

## FICHA INFORMATIVA DE PROPUESTA

### SOBRE EL GRUPO

Nombre del Grupo: MIRANDO AL SUR

País de origen: ARGENTINA – FRANCIA

Antigüedad del grupo: MIRANDO AL SUR FUE FUNDADA EN EL 2001 – EL ELENCO SE CONFORMO PARA ESTA CREACION EN OCTUBRE 2016

Cantidad de Obras producidas: EN FRANCIA MAS DE 10 PROYECTOS DESDE LA FUNDACION – EN ARGENTINA 1° PROPUESTA DE LA COMPAÑÍA

### SOBRE EL REPRESENTANTE DE LA COMPAÑÍA

Responsable: GRETA RISA

Nacionalidad: FRANCO–ARGENTINA

No de Identificación DNI 24933126

No Teléfono de Contacto: 0054 911 5145 8928

Correo Electrónico: ciemirandoalsur@gmail.com

### SOBRE EL ESPECTÁCULO

Título de la Obra: MIGRANTES

Autor: GABRIEL FERNANDEZ CHAPO

Director: GRETA RISA

Intérpretes: MARIA LAURA DOS SANTOS (MÚSICA EN ESCENA) / MARIANA MACIEL (ACTRIZ ARGENTINA) / CESAR RIVEROS (ACTOR CHILENO) / JUAN PRADA (ACTOR COLOMBIANO) / OLIVIA TORREZ (ACTRIZ BOLIVIANA)/ VLADIMIR CHORNY (ACTOR MEXICANO) / PAUL CRIOLLO CRIOLLO (ACTOR ECUATORIANO)

Género: COMEDIA DRAMATICA / GROTESCO/ TEATRO FISICO

Duración: 75' (versión 60' disponible)

Público al que va dirigido: FAMILIAR/ JUVENIL/ ADULTO

Fecha de estreno: 2 DE JULIO DE 2018

Titular sobre derechos de autor: GRETA RISA

**Histórico funciones:** Temporada 3 meses Teatro del Pueblo, (Buenos Aires – 2018) / Dirección Nacional de Migraciones, (Buenos Aires – 2018) / El Galpón de Guevara, (Buenos Aires – 2019) / Universidad provincial Córdoba (Córdoba – 2019) / Circo Von Pérez (San Luis – 2019) / Teatro Las Sillas (Mendoza – 2019) / Teatro Imperial (Maipú/Mendoza – 2019) / Teatro Florencio Sánchez (Montevideo – 2019) / Teatro Stella d'Italia (Montevideo – 2019) / Teatro del Viento (Piriapolis – 2019) / Temporada 3 meses Teatro Espacio Callejón (Buenos Aires – 2020)

**Participación en Festivales:** LA NOCHE DE LOS MUSEOS 2018; FITLA 2019; FETI 2019; FESTIVAL IBEROAMERICANO TEATRO 2019 – ARGENTINA / FINTDAZ 2019 – CHILE / PERIMETRAL 2019 – URUGUAY

**Premios:** IBERESCENA; Mejor actriz Olivia Torrez Festival Iberoamericano.

**Menciones:** Mejor Comedia FINTDAZ CHILE; Mejor Comedia dramática Festival Iberoamericano; Mejor Dirección Festival Iberoamericano.

### **Sinopsis de la obra**

“Migrantes” cuenta la historia de seis migrantes latinos en Europa. Seis actores de nacionalidades diferentes. Una argentina, una boliviana, un ecuatoriano, un mexicano, un colombiano y un chileno. Acompañados por un músico en escena, cada uno cuenta su viaje. Por qué dejaron su país? Que dejaron? Que extrañan? Por qué se quedan? Nostalgia, confrontación, descubrimiento. Cada uno realizara su propio viaje iniciático, con su acento, con su tradición, con sus colores y costumbres.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| PAIS:                    | ARGENTINA   |
| CIUDAD:                  | BUENOS AIRES  |
| GRUPO O CIA.:            | MIRANDO AL SUR  |
| DIRECTOR (CÍA)           | GRETA RISA  |
| REPRESENTANTE LEGAL      | GRETA RISA  |
| DIRECCIÓN POSTAL:        | Combate de los Pozos 247 - 3º2 - 1080 - CABA  |
| CELULAR / MOVIL:         | 0054 911 5145 8928  |
| E-MAIL (1):              | ciemirandoalsur@gmail.com   |
| E-MAIL (2):              | gretarisa@gmail.com   |
| PAGINA WEB / REDES       | <p>PAGINA WEB <a href="http://mirandoalsursite.wordpress.com">mirandoalsursite.wordpress.com</a></p> <p>FACEBOOK <a href="https://www.facebook.com/ciamirandoalsur/">https://www.facebook.com/ciamirandoalsur/</a></p> <p>INSTAGRAM <a href="https://www.instagram.com/ciemirandoalsur/">https://www.instagram.com/ciemirandoalsur/</a></p>   |
| TITULO DEL ESPECTACULO:  | MIGRANTES   |
| AUTOR:                   | GABRIEL FERNANDEZ CHAPO (ARGENTINA)   |
| DIRECTOR DE LA OBRA:     | GRETA RISA  |
| GENERO                   | COMEDIA DRAMATICA / GROTESCO/ TEATRO FISICO   |
| LINK OBRA POSTULADA      | <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pK3ykYYLN8Y">https://www.youtube.com/watch?v=pK3ykYYLN8Y</a>   |
| BREVE RESEÑA DE LA OBRA: | <p>“Migrantes” cuenta la historia de seis migrantes latinos en Europa. Seis actores de nacionalidades diferentes. Una argentina, una boliviana, un ecuatoriano, un mexicano, un colombiano y un chileno. Acompañados por un músico en escena, cada uno cuenta su viaje. Por qué dejaron su país? Que dejaron? Que extrañan? Por qué se quedan? Nostalgia, confrontación, descubrimiento. Cada uno realizara su propio viaje iniciático, con su acento, con su tradición, con sus colores y costumbres. Un teatro fusión en el que se entremezclan notas de color y olor fuerte, así como las pasionales historias de estos seis personajes y como la empanada latinoamericana que, casi como un ritual, realizaran todos juntos en escena.</p> <p>Los seis actores trabajan en coro, sin decorado y con el cuerpo dibujan las diferentes situaciones que deben atravesar. También esta el hijo de Luis, el ecuatoriano, que encuentra forma y consistencia en un títere, manipulado por todos los actores en conjunto. Espacio sagrado...</p> |

|   |  |
|---|--|
| DURACIÓN:   | 75' (versión 60' disponible)   |
| DIMENSIONES MINIMAS DEL ESPACIO ESCÉNICO PARA DESARROLLAR EL MONTAJE. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Abertura : ideal 8m; tolerada 6m</li> <li>- Profundidad: ideal 12m; tolerada 8m</li> <li>- Altura: ideal 6m; tolerada 3m</li> </ul> |
| PUBLICO RECOMENDADO:  | Jóvenes, Adultos, Mayores  |
| OBRA APTA PARA SALA O CALLE   | Ambos  |

### DATOS INTEGRANTES

GRETA RISA (director) 24933126 – gretarisa@gmail.com

MARIA JOSE PEREZ COLMAN (asistente) 33698456 –

mariajosepcolman@gmail.com

MARIANA MACIEL (actriz argentina) 30942184 – mariana.m.maciel@gmail.com

VLADIMIR CHORNY (actor mexicano) 19042543 – vekuh312@gmail.com

JUAN PRADA (actor colombiano) 94101125 – juancatch@gmail.com

CESAR RIVEROS (actor chileno) 94045963 – c.riveros.garrido@gmail.com

OLIVIA TORREZ (actriz boliviana) 94472410 – oliviatorrez@gmail.com

PAUL CRIOLLO CRIOLLO (actor ecuatoriano) 94115562 –

paulf.criollo53@gmail.com

LAURA DOS SANTOS (musica) 18367372 – lauridos@gmail.com

### OBSERVACIONES

- La Compañía gestiona el traslado desde su lugar de origen en caso de que el mismo no esté cubierto por el Festival, sala o espacio de acogida.
- Fuera de ciertas contrataciones particulares, se espera un cachet por función : mínimo de 350 Dólares / Ideal de 600 Dólares Quedando la Compañía abierta a propuestas menores en el caso de varias funciones o la totalidad de los gastos cubierta.
- La Compañía propone en paralelo un taller denominado **“Workshop para Artistas Migrantes”**. Se sugiere aplicar un bono contribución por participante según la población apuntada y a consideración de sus organizadores.
- Consultar por diferentes duraciones y adaptaciones según el publico apuntado.